

this Agreement in accordance with the laws of the country. They shall enjoy the same protection, rights, privileges and facilities including the right to compete for concessions, renting factories etc. as are granted to nationals of any other country. In this respect Denmark shall, however, not be entitled to claim the special rights and privileges accorded by Russia to a country which has recognized or may recognize Russia de jure, unless Denmark is willing to accord to Russia the corresponding compensations as the country in question, due regard being taken to clause 4 of the Danish law of May 31st 1922.

3. They shall be exempt from all compulsory service whatsoever whether civil, naval, military or other and from any contribution, whether pecuniary or in kind, imposed as an equivalent for personal service.

4. Funds, goods, movable or immovable property, belonging to the nationals of the one country, lawfully imported into or acquired in the other country shall not be subjected therein to requisition or any other compulsory appropriation on the part of the Government or of any local authorities without full compensation.

#### Article V.

1. The Official Representatives and the members of the Delegations shall be bound to refrain from conducting, supporting or encouraging any political propaganda against the institutions of Denmark and Russia respectively.

2. The Official Representatives and the members of the Delegation of either party shall abstain from entering into any service or receiving any commission from the Government, firms or private persons of any other country than their own.

kommerciel, kreditmæssig og finansiel Natur i Forbindelse med Erhvervsvirksomhed i Medfør af denne Overenskomst. De skal nyde den Beskyttelse, de Rettigheder, Privilegier og Lettelser, derunder Retten til at konkurrere med Hensyn til at opnaa Koncessioner, Forpagtning af Fabrikker etc., som er tilstaaet Statsborgere fra et hvilket som helst andet Land. Danmark skal dog ikke i denne Henseende kunne gøre Krav paa de særlige Rettigheder og Privilegier, som Rusland maatte indrømme et Land, der har anerkendt eller maatte anerkende det de jure, medmindre Danmark er villig til at tilstaa Rusland de tilsvarende Indrømmelser som det paagældende Land, idet § 4 i dansk Lov af 31. Maj 1922 tages i fornøden Betragtning.

3. De skal være fritagne for enhver tvungen Tjeneste, være sig civil, land- eller sømilitær eller af anden Natur, samt for alle Ydelser, paalagte, være sig i Penge eller in natura, som Vederlag for personlig Tjeneste.

4. Pengemidler, Varer, fast Ejendom eller Løsøre, tilhørende Statsborgere i det ene Land og lovlig indført til eller erhvervet i det andet Land, skal ikke fra Regeringens eller nogen lokal Myndigheds Side være underkastet Rekvission eller nogensomhelst anden tvangsmæssig Fratagelse uden fuld Erstatning.

#### Artikel V.

1. De officielle Repræsentanter og Medlemmerne af Delegationerne skal være forpligtet til at afholde sig fra at øve, understøtte eller opmuntre nogen som helst politisk Propaganda, henholdsvis mod Danmarks og Ruslands Institutioner.

2. Begge Parters officielle Repræsentanter og Medlemmer af Delegationerne skal afholde sig fra at indtræde i Tjeneste hos eller modtage noget Hverv fra Regeringen, Firmaer eller private Personer i noget andet Land end deres eget.